KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 22.09.1995
KOM(95) 438 endelig udg.

FORSLAG TIL RÅDETS BESLUTNING OM UNIONENS HOLDNING TIL OPRETTELSEN AF ET RÅDGIVENDE PARITETISK UDVALG, HVOROM DER SKAL TRÆFFES AFGØRELSE I DET ASSOCIERINGSRÅD, SOM ER OPRETTET VED EUROPA-AFTALEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG UNGARN

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. I henhold til artikel 109 i Europa-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne på den ene side og Ungarn på den anden side, som trådte i kraft den 1. februar 1994, kan Associeringsrådet beslutte at oprette et særligt udvalg eller organ, som kan bistå det i udførelsen af dets opgaver.

2. Skønt oprettelsen af et rådgivende organ for en dialog mellem parternes erhvervs- og interesseorganisationer ikke nævnes eksplicit i ovennævnte Europa-aftale, foreslår Kommissionen, at Associeringsrådet som svar på den stærke interesse, som udvises af begge parters interesseorganisationer, i Unionen repræsenteret af Det Økonomiske og Sociale Udvalg og i Ungarn af Nationalrådet for Ungarns Interesseorganisationer, opretter et rådgivende paritetisk udvalg, som repræsenterer erhvervs- og interesseorganisationer i både Den Europæiske Union og i Ungarn. Kommissionen minder om, at muligheden for oprettelse af et sådant organ er nævnt i Europa-aftaler med andre central- og østeuropæiske lande underskrevet senere end aftalen med Ungarn.

3. Det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg skal være et forum for en dialog mellem arbejdsmarkedsparterne på begge sider, der vil være til lige stor fordel for Ungarns arbejdsmarkedsparter, som vil få kendskab til høringsprocessen i Det Økonomiske og Sociale Udvalg og til dialogen mellem arbejdsmarkedsparterne i Den Europæiske Union i almindelighed, og for arbejdsmarkedets parter i Den Europæiske Union, som vil få kendskab til den sociale dimension i de igangværende reformer af de økonomiske og sociale strukturer i Ungarn. Associeringsrådet kan også konsultere det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg, før det tager beslutninger på områder af klar social og arbejdsmarkedspolitisk interesse. Det er dog stadig Associeringsrådet alene, der afgør, om udvalget skal høres.

4. Oprettelsen af det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg belaster ikke Unionens budget, da de ungarske deltagere er ansvarlige for egne udgifter, mens Det Økonomiske og Sociale Udvalg over sit budget dækker EU's udgifter.

5. Vedlagt dette dokument findes teksten til et forslag til Rådets beslutning om den holdning, Unionen skal indtage til ovennævnte udvalg i Associeringsrådet, som er oprettet i henhold til artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 13. december 1993 om indgåelse af Europa-aftalen. Rådet anmodes om at vedtage dette forslag.

FORSLAG TIL RÅDETS BESLUTNING OM UNIONENS HOLDNING TIL OPRETTELSEN AF ET RÅDGIVENDE PARITETISK UDVALG, HVOROM DER SKAL TRÆFFES AFGØRELSE I DET ASSOCIERINGSRÅD, SOM ER OPRETTET VED EUROPA-AFTALEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG UNGARN

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION har -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom),

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 13. december 1993 om indgåelse af Europa-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne på den ene side og Ungarn på den anden side,

under henvisning til Kommissionens forslag, og ud fra følgende betragtninger:

artikel 109 i nævnte Europa-aftale foreskriver, at Associeringsrådet kan beslutte at etablere et særligt udvalg eller organ, som kan bistå det i udførelsen af dets opgaver,

dialogen og samarbejdet mellem arbejdsmarkedsparterne og andre interessegrupper i Den Europæiske Union og Ungarn kan bidrage væsentligt til den fulde gennemførelse af Europa-aftalen, og

det synes formålstjenligt, at et sådant samarbejde varetages af De Europæiske Fællesskabers Økonomiske og Sociale Udvalg og Nationalrådet for Ungarns Interesseorganisationer -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Fællesskabets holdning til oprettelsen af et rådgivende paritetisk udvalg i Associeringsrådet, som er oprettet ved artikel 104 i Europa-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne på den ene side og Ungarn på den anden side, baseres på forslaget til beslutning om nævnte associeringsråd, der findes som bilag til denne beslutning.

Udfærdiget i Bruxelles, den

Europa-aftale EU/Ungarn
Associeringsrådet

FORSLAG TIL ASSOCIERINGSRÅDETS BESLUTNING nr. .../

om etableringen af et **rådgivende paritetisk udvalg**

Associeringsrådet har -

under henvisning til Europa-aftalen af 16. december 1991, navnlig denne aftales artikel 109, og ud fra følgende betragtning:

dialogen og samarbejdet mellem erhvervs- og interesseorganisationer i Den Europæiske Union og i Ungarn kan bidrage væsentligt til udviklingen af forbindelserne mellem disse, og

det synes formålstjenligt at lade dette samarbejde foregå mellem Det Økonomiske og Sociale Udvalgs medlemmer og medlemmerne af Nationalrådet for Ungarns Interesseorganisationer -

vedtaget følgende beslutning:

Artikel 1

Der oprettes et rådgivende paritetisk udvalg, som har til opgave at fremme dialogen og samarbejdet mellem erhvervs- og interesseorganisationer i Den Europæiske Union og i Ungarn. Denne dialog og dette samarbejde omfatter alle sociale og økonomiske aspekter af relationerne mellem Den Europæiske Union og Ungarn i forbindelse med Europa-aftalens gennemførelse. Udvalget udtaler sig om de spørgsmål, der opstår inden for disse områder.

Artikel 2

Det Rådgivende Paritetiske Udvalg sammensættes af seks repræsentanter for Det Økonomiske og Sociale Udvalg og seks repræsentanter for Nationalrådet for Ungarns Interesseorganisationer, som repræsenterer samfunds- og erhvervskredse i Ungarn.

Det Rådgivende Paritetiske Udvalg udfører sine aktiviteter efter høring af Associeringsrådet eller på eget initiativ.

Valget af medlemmer bygger på det princip, at Det Rådgivende Paritetiske Udvalg så nøjagtigt som muligt skal være en afspejling af de forskellige erhvervs- og interesseorganisationer både i Den Europæiske Union og i Ungarn.

Det Rådgivende Paritetiske Udvalgs formandskab varetages i fællesskab af et medlem af De Europæiske Fællesskabers Økonomiske og Sociale Udvalg og af et medlem fra Ungarn.

Det Rådgivende Paritetiske Udvalg fastlægger sin egen forretningsorden.

Artikel 3

De Europæiske Fællesskabers Økonomiske og Sociale Udvalg på den ene side og erhvervs- og arbejdsmarkedsrepræsentanterne i Nationalrådet for Ungarns Interesseorganisationer på den anden side afholder hver især de udgifter til personale, rejse- og mødedagpenge samt til forsendelse og telekommunikation, som deltagelse i møder i Det Rådgivende Paritetiske Udvalg og dettes arbejdsgrupper afføder.

Udgifter i forbindelse med tolkning ved møder, oversættelse og fremstilling af dokumenter afholdes af Det Økonomiske og Sociale Udvalg med undtagelse af udgifter til tolkning og oversættelse til eller fra ungarsk. Sidstnævnte udgifter afholdes af erhvervs- og arbejdsmarkedsrepræsentanterne i Nationalrådet for Ungarns Interesseorganisationer.

Andre udgifter i forbindelse med den praktiske afholdelse af møder bæres af den part, som er vært for møderne.

Signatarerne

Udfærdiget i Bruxelles, den ...
Formanden

for Den Europæiske Union

for Ungarn

ISSN 0254-1459

KOM(95) 438 endelig udg.

DOKUMENTER

DA 11

Katalognummer : CB-CO-95-479-DA-C

ISBN 92-77-93710-6

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg

6